

Актриса и тренер по акцентам Эдриенн Нельсон раскрыла секреты подготовки голливудских актеров к ролям иностранцев. Зачастую звездам приходится изображать выходцев из России и СССР, а для правдоподобности они стараются говорить с русским акцентом. И этот подход требует значительных усилий.

В беседе с изданием Slate Нельсон рассказала, что у тренера нет четырех месяцев, чтобы обучать актера акценту под звуки балалайки. Иногда эту непростую задачу приходится решать всего за три дня.

Она советует артистам примерить на себя слегка "развязный" русский облик, чтобы проще выговаривать некоторые звуки.

"Если говорить о русских людях, у которых есть русский акцент, неважно, моете ли вы полы или вы оперный певец, вы всегда горды, красивы и страстны", - приводит слова Нельсон издание " ИноСМИ ".

По ее словам, актерам необходимо прорабатывать особенности произнесения гласных и согласных - например короткий звук "u" меняется на "ah", как в словах "bahtt" или "fahk".

Кроме того, для русского языка характерна музыкальность и ритм, и многим актерам серьезно помогают разобраться с акцентом русские песни. Так, Нельсон предлагает готовящимся к роли оперного певца послушать интервью с Анной Нетребко.

Также она рассказала про основные ошибки, которые допускают изображающие русских

актеры.

"Произносят. Каждое. Слово. С одинаковой. Силой. Вместо того чтобы понять, на которое слово падает логическое ударение и что можно выбросить. Другая распространенная ошибка — играть акцент вместо того, что нужно играть", - пояснила собеседница.

Из ее учениц прекрасно справилась с задачей Флоренс Пью в "Черной вдове", которая быстро освоила звук "eel" и по-настоящему гордилась проделанной работой. Она сохраняла акцент как в напряженных, так и в более размеренных сценах.

Успехов добился и Дэвид Харбор, а вот сама Черная вдова в исполнении Скарлетт Йоханссон отказалась от русского акцента в пользу американского. Но это обусловлено и самой предысторией - шпионка уже давно стала "западной" и прекрасно знает все языки.